

ET-3850 Series
ET-3800 Series
L6270 Series
L6260 Series

EPSON
EXCEED YOUR VISION



© 2020 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

PT Começar por aqui
CA Comenceu aquí

DA Start her
FI Aloita tästä

NO Start her
SV Starta här

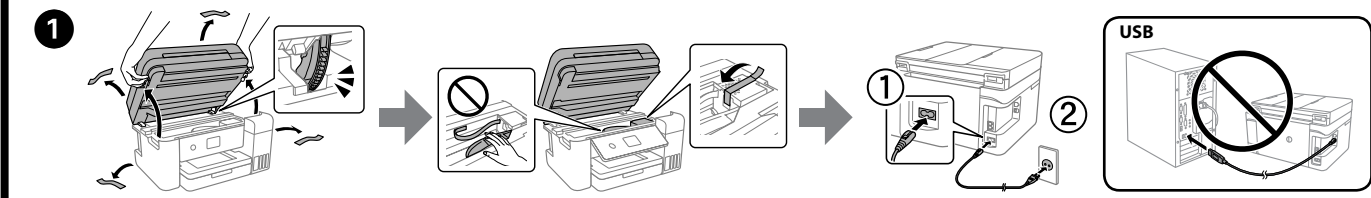
Ler antes
A tinta para esta impressora deve ser manuseada cuidadosamente. Quando os reservatórios de tinta estão cheios ou foram recarregados com tinta, poderá haver alguns salpicos. Se a tinta entrar em contacto com as suas roupas ou pertences, pode nunca mais sair.
En primer lloc, llegiu aquest document
La tinta d'aquesta impressora s'ha de tractar amb cura. La tinta pot esquitxar quan s'omplen o es reomplen els tancs de tinta. Si us cau tinta a la roba o en algun objecte, és possible que no es pugui netejar.
Læs først følgende
Blækket til denne printer skal håndteres omhyggeligt. Blækket kan sprøjte, når blækbeholderne fyldes eller fyldes igen med blæk. Hvis der kommer blæk på dit tøj eller ejendele, kan det måske ikke komme af igen.

Lue tämä ensin
Tulostimen mustetta on käsiteltävä huolellisesti. Mustetta voi roiskua mustesäiliöitä täytettäessä. Jos mustetta joutuu vaatteisiin tai tavariin, se ei ehkä lähde pois.
Les dette først
Blækket for denne skriveren må håndteres forsiktig. Det kan sprute blæk når blækbeholderne fylles med blæk for første gang eller på nytt. Hvis du får blæk på klær eller gjenstander, vil det kanskje ikke gå bort.
Läs detta först
Bläcket för den här skrivaren måste hanteras varsamt. Det kan skvätta bläck när bläckbehållarna fylls på eller fylls med bläck igen. Det är svårt att få bort bläck som hamnar på kläder eller föremål.

As ilustrações da impressora utilizadas neste manual são apenas exemplificativas. / Les il·lustracions de la impressora que s'utilitzen en aquest manual només són exemples. / Illustrationerne af printeren i denne vejledning er vejledende. / Tässä oppaassa näytetyt tulostinkuvat ovat vain esimerkkejä. / Illustrasjoner av skriveren som brukes i denne håndboken er kun til eksempel. / Illustrationer av skrivaren som används i den här bruksanvisningen är endast exempel.

Windows
Podem ser adicionados itens adicionais de acordo com o local. / Es poden incloure altres elements segons la ubicació. / Yderligere elementer kan medtages afhængigt af placeringen. / Laiteen mukana saatetaan joillakin alueilla toimittaa lisäosia. / Flere elementer kan bli inkluderet afhængig af område. / Ytterligere objekt kan inkluderas beroende på plats.
Os frascos de tinta iniciais serão utilizados parcialmente para carregar a cabeça de impressão. Estes frascos poderão imprimir menos páginas do que os frascos posteriores. / Les ampolles de tinta inicial s'utilitzaran parcialment per carregar el capçal d'impressió. Aquestes ampolles poden imprimir menys pàgines en comparació amb les ampolles de tinta posteriors. / De første blækflasker bruges delvist til at fylde printheadet. Disse flasker vil muligvis udskrive færre sider i forhold til efterfølgende blækflasker. / Ensimmäisiä mustepulloja käytetään osittain tulostuspään lataamiseen. / Näillä mustepulloilla voi tulostaa vähemmän sivuja kuin seuraavilla pulloilla. / De första bläckflaskene vil delvis brukes til å lade skrivehodet. Disse flaskene kan skrive ut færre sider sammenlignet med påfølgende blækflasker. / De första bläckflaskorna används delvis för att fylla på skrivhuvudet. Med dessa flaskor kan du skriva ut färre sidor jämfört med efterföljande bläckflaskor.

1



2 Seleccione o método de configuração da impressora. / Seleccioneu el método de configuració d'impressora. / Vælg metoden til printeropsætning. / Valitse tulostimen asennustila. / Velg metoden for skriveroppsett. / Välj skrivarkonfigurationslätt.

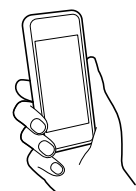
Tem um dispositivo inteligente?
Teniu un dispositiu intel·ligent?
Har du en smartenhet?
Onko sinulla älylaitetta?
Har du en smartenhet?
Har du en smart enhet?

Não. / No. / Nej. / Ei. / Nei. / Nej.
Avance para a secção 2.
Aneu a la secció 2.
Gå till avsnit 2.
Siirry kohtaan 2.
Gå til del 2.
Gå till avsnitt 2.

Sim. / Sí. / Ja. / Kyllä. / Ja. / Ja.

Mantenha pressionado o botão até ligar a luz. A seguir, utilize o seu dispositivo inteligente para completar o resto do processo de configuração.
Premeu el botó fins que s'encengui l'indicador lluminós. A continuació feu servir el vostre dispositiu intel·ligent per completar la resta del procés de configuració.
Hold nede på -knappen, indtil lampen tændes. Brug derefter din smartenhed til at fuldføre resten af installationsprocessen.
Pida -painiketta painettuna, kunnes lamppu syttyy. Suorita sitten asennusprosessi loppuun älylaitteella.
Hold inne -knappen til lampen slås på. Bruk deretter smartenheten din til å fullføre resten av oppsettprosessen.
Håll ned knappen tills lampan tänds. Använd sedan din smarta enhet för att slutföra resten av konfigurationsprocessen.

Epson Smart Panel



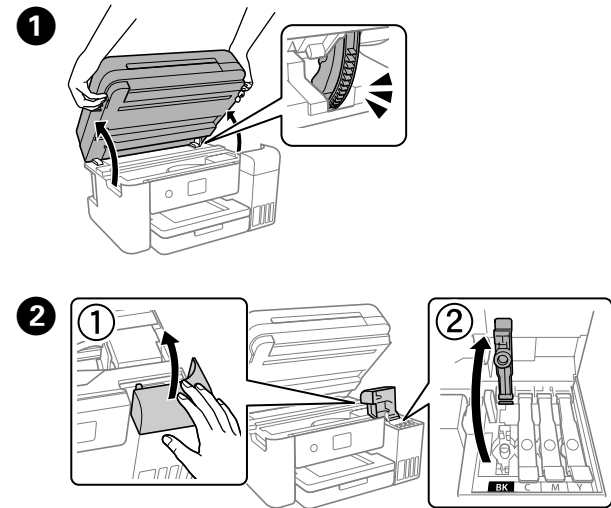
Instale o Epson Smart Panel.
Este recurso vai ajudá-lo a configurar a impressora mesmo se usar a impressora com um computador.
Instal·leu Epson Smart Panel.
Amb aquesta funció podreu configurar la impressora encara que la feu servir amb un ordinador.
Installer Epson Smart Panel.
Dette hjelper dig med at konfigurere printeren, også hvis du bruger printeren med en computer.
Asenna Epson Smart Panel.
Tällä ohjelmalla voit asentaa tulostimen, vaikka käyttäisit tulostinta tietokoneella.
Installer Epson Smart Panel.
Dette gjør det enklere for deg å sette opp skriveren selv om du bruker skriveren med en datamaskin.
Installera Epson Smart Panel.
Detta gör det lättare för dig att konfigurera skrivaren även om du använder skrivaren med en dator.

Epson Smart Panel ? É possível configurar a impressora enquanto vê as instruções no seu dispositivo inteligente. Ao usar a aplicação, pode controlar remotamente a impressora no seu dispositivo inteligente ou realizar impressões mais diversificadas através da aplicação.

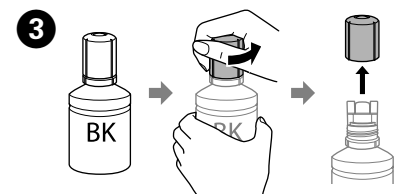
Podou configurar a impressora mentre mireu les instruccions al vostre dispositiu intel·ligent. Amb aquesta aplicació podeu controlar remotament la impressora amb el vostre dispositiu intel·ligent o realitzar impressions més diverses mitjançant l'aplicació.
Du kan konfigurere printeren, mens du ser instruksjoner på din smartenhed. Ved hjælp af appen kan du fjernstyre printeren på din smartenhed eller udføre mere avanceret udskrivning via appen.
Voit asentaa tulostimen katsellessasi ohjeita älylaitteella. Voit älylaitteesi sovelluksella etäohjata tulostinta tai suorittaa monenlaisempia tulostuksia.
Du kan sette opp skriveren mens du ser veiledninger på smartenheten din. Ved bruk av appen kan du fjernstyre skriveren på smartenheten din eller utføre mer variert utskrift gjennom appen.
Du kan konfigurera skrivaren när du tittar på instruktioner på din smarta enhet. Genom att använda appen kan du fjärrstyra skrivaren på din smarta enhet eller utföra mer mångskiftande utskrift genom appen.

2

Se seleccionou "Não" na secção 1- , siga estas instruções.
Seguiu aquestes instruccions si heu seleccionat "No" a la secció 1- .
Følg disse anvisninger, hvis du har valgt "Nej" i afsnit 1- .
Noudata näitä ohjeita, jos valitsit kohdassa 1- "Ei".
Følg disse instruksjonene hvis du valgte «Nei» i del 1- .
Följ dessa instruktioner om du har markerat alternativet "Nej" i avsnitt 1- .



Certifique-se de que a cor do tanque de tinta corresponde à cor da tinta que pretende recarregar.
Assegureu-vos que el color del tanc de tinta coincideixi amb el color de tinta que voleu omplir.
Sørg for, at farven på blækbeholderen matcher den blækfarve, du vil påfylde.
Varmista, että mustesäiliön väri on sama kuin väri, jota haluat lisätä.
Sørg for at fargen til blækbeholderen er lik blækfargen du vil fylle på.
Se till att färgen på bläckbehållaren matchar den bläckfärg som du vill fylla på.



Remover a tampa mantendo o frasco de tinta na vertical; se não o fizer, pode vertir a tinta.
 Utilize os frascos de tinta fornecidos com o seu produto.
 A Epson não pode garantir a qualidade ou fiabilidade de tinteiros que não sejam tinteiros Epson genuínos. A utilização de tinta não genuína pode causar danos não cobertos pelas garantias Epson.

Traieui el tap mantenint l'ampolla de tinta dreita. En cas contrari, la tinta es pot vessar.
 Utilitzeu les ampolles de tinta que s'inclouen amb el producte.
 Epson no pot garantir la qualitat i fiabilitat de tintes que no siguin originals. L'ús de tinta no original pot causar danys que no estan coberts per les garanties d'Epson.

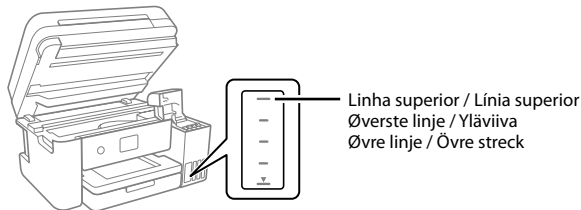
Fjern hæften, og hold samtidig blækflasken lodret. Ellers kan der lække blæk.
 Brug de blækflasker, der fulgte med dit produkt.
 Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af uægte blæk. Brug af uægte blæk kan forårsage skader, der ikke er dækket af Epsons garantier.

Poista korkki siten, että pidät mustepulloa pystyasennossa. Muuten mustetta voi vuotaa.
 Käytä laitteen mukana toimitettuja mustepulloja.
 Epson ei takaa muiden valmistajien musteiden laatua tai luotettavuutta. Muiden valmistajien musteiden käyttö voi aiheuttaa vaurioita, joita Epson-laitteiden takuu ei kata.

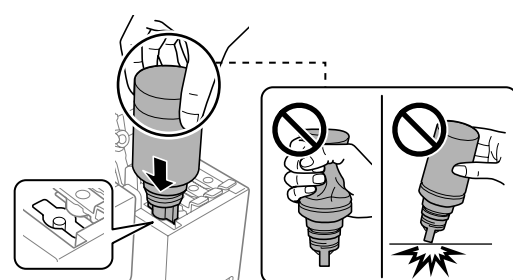
Ta av lokket mens du holder blækflasken oppreist, ellers kan det lekke blæk.
 Bruk blækflaskene som fulgte med produktet.
 Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uekte blæk. Bruk av uekte blæk kan føre til skader som ikke dekkes av Epsons garantier.

Ta bort locket medan du håller bläckflaskan upprätt, annars kan det läcka ut bläck.
 Använd de bläckflaskor som levererades med produkten.
 Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten av icke-originalbläck. Att använda icke-originalbläck kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier.

4 Verifique a linha superior no depósito de tinta.
Comproveu la línia superior en el tanc de tinta.
Kontroller den øverste linje i blækbeholderen.
Tarkista mustesäiliön yläviiva.
Kontroller den øverste linjen i blækbeholderen.
Kontrollera det øvre strecket på bläckbehållaren.



5 Insira o frasco de tinta na porta para encher tinta até à linha superior. Insereu l'ampolla de tinta directament en el port per reomplir fins a la línia superior.
Indsæt blækflasken lige ind i åbningen for at fylde blæk til den øverste linje.
Aseta mustepullo täyttöaukkoon suoraan ja täytä säiliö yläviivaan asti.
Sett blækflasken rett inn i porten for å fylle blæk til den øverste linjen.
Sätt in bläckflaskan rakt in i porten för att fylla på bläck upp till det övre strecket.

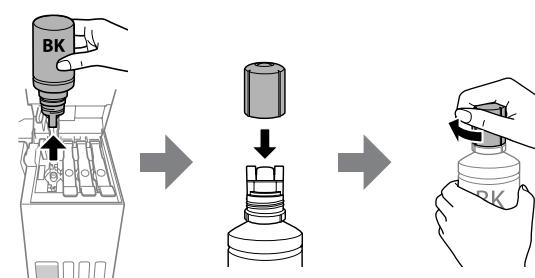


Ao inserir o frasco de tinta na porta de enchimento da cor correcta, a tinta começa a correr e para automaticamente quando a tinta chegar à linha superior.
 Se a tinta não começa a correr para o tanque, retire o frasco de tinta e volte a inserir. No entanto, não remova e insira novamente o frasco de tinta quando a tinta chegar à linha superior; se o fizer, a tinta pode vertir.
 Pode ainda existir tinta no frasco. A tinta restante pode ser utilizada posteriormente.
 Não deixe o frasco de tinta inserido; caso contrário, o frasco pode ser danificada ou a tinta pode vazar.
 Quan inseriu l'ampolla de tinta al port d'ompliment amb el color correcte, la tinta comença a abocar-se i el flux es deté automàticament quan la tinta aconsegueix la línia superior.
 Si la tinta no comença a fluir cap al tanc, retireu l'ampolla de tinta i torneu-la a inserir. Tanmateix, no trauïu i reinseriu l'ampolla de tinta quan la tinta hagi aconseguit la línia superior; en cas contrari la tinta podria vessar-se.
 Pot romandre tinta a l'ampolla. La tinta restant es pot utilitzar més tard.
 No deixeu l'ampolla de tinta inserida; en cas contrari l'ampolla es pot malmetre o la tinta es pot vessar.

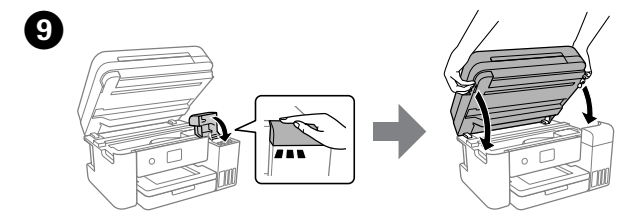
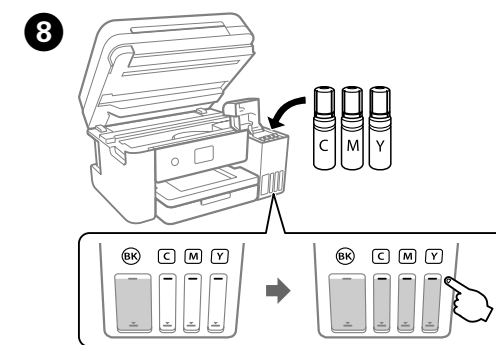
Når du indsætter blækflasken i påfyldningsporten for den rigtige farve, begynder blækket at flyde og stopper automatisk, når blækniveauet når den øverste linje.
 Hvis blækket ikke begynder at flyde ind i beholderen, skal du fjerne blækflasken og prøve indsætte den igen. Du må ikke fjerne og indsætte blækflasken igen, når blækket har nået den øverste linje, da blækket ellers kan lække.
 Der kan være blæk tilbage i flasken. Den resterende blæk kan bruges senere.
 Fyld ikke flasken blive siddende, da flasken kan blive beskadiget, eller blækket kan lække.
 Kun asetat mustepullon halutun värin täyttöporttiin, muste alkaa valua säiliöön. Täyttö päättyy automaattisesti, kun mustetaso saavuttaa yläviivan.
 Jos muste ei ala valumaan säiliöön, poista mustepullo ja aseta se uudelleen paikalleen. Älä kuitenkaan poista ja aseta pullo uudelleen paikalleen, jos mustetaso on jo yläviivalla. Muussa tapauksessa mustetta voi vuotaa.
 Pulloon voi jäädä mustetta. Pulloon jäävä muste voidaan käyttää myöhemmin.
 Älä jätä mustepulloa laitteen sisään. Jos pullo jätetään laitteen sisään, pullo voi vaurioitua tai mustetta voi vuotaa.

Når du setter blækflasken inn i fylleporten for riktig farge, begynner blækket å renne og flyten stopper automatisk når blæknivået når den øverste linjen.
 Hvis blækket ikke begynner å flyte inn i beholderen, må du fjerne blækflasken og prøve å sette den inn igjen. Du må imidlertid ikke ta ut blækflasken og sette den inn igjen når blækket har nådd topplinjen, ellers kan blækket lekke.
 Det kan fortsatt være blakk igjen i flasken. Det gjenværende blækket kan brukes senere.
 Ikke la flasken bli stående i, flasken kan bli skadet eller blæk kan lekke.
 När du sätter in bläckflaskan i påfyllningsporten för den rätta färgen, börjar bläcket flyta och flödet stoppas automatiskt när bläcket har nått till det övre sträcket.
 Om bläcket inte börjar flyta i behållaren, ta bort bläckflaskan och sätt in den igen. Sätt dock inte in bläckflaskan igen om bläcket har nått upp till det övre strecket. Annars kan bläck läcka ut.
 Det kan finnas kvar bläck i flaskan. Du kan använda det senare.
 Lämna inte bläckflaskan insatt; annars kan flaskan skadas och bläcket kan läcka ut.

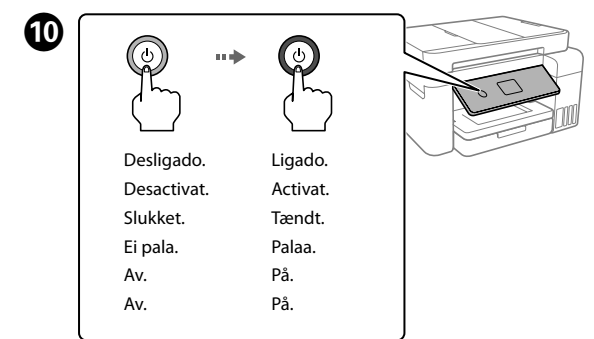
6 Quando a tinta atingir a linha superior do depósito, retire o frasco. Quan la tinta arribi fins a la línia superior del tanc, retireu l'ampolla.
Når blækket når den øverste linje i beholderen, skal du trække flasken ud.
Vedå pullo ulos, kun mustetaso saavuttaa yläviivaan.
Når blækket når den øverste linjen i beholderen, drar du ut flasken.
Når bläcket har nått till det övre sträcket på behållaren ska du dra ut flaskan.



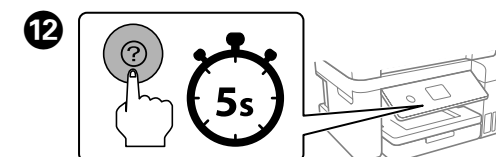
7 Quando a mensagem Começar por aqui for exibida, mantenha pressionado o botão durante 5 segundos. Quando a mensagem Comenceu aquí, premeu el botón durante 5 segundos. Når beskedten Start her vises, skal du holde nede i 5 sekunder.
 Quando a mensagem Começar por aqui for exibida, mantenha pressionado o botão durante 5 segundos. Quando a mensagem Comenceu aquí, premeu el botón durante 5 segundos. Når beskedten Start her vises, skal du holde nede i 5 sekunder.



8 Continúe a fechar a unidade do scanner mesmo ao encontrar alguma resistência.
Continúeu tancant la unitat d'escàner encara que sentiu una mica de resistència.
Fortsett med at lukke scannerenheden, selvom du kan mærke lidt modstand.
Jatka skanneriyksikön sulkemista, vaikka tuntisit vastusta.
Fortsett å lukke skannerenheten selv om du kjenner noe motstand.
Fortsatt stänga skannerenheten även om du känner motstånd.



9 Selecionar um idioma.
Seleccioneu un idioma.
Vælg et sprog.
Valitse kieli.
Velg et språk.
Välj ett språk.



Quando a mensagem Começar por aqui for exibida, mantenha pressionado o botão durante 5 segundos. Quando a mensagem Comenceu aquí, premeu el botón durante 5 segundos. Når beskedten Start her vises, skal du holde nede i 5 sekunder.

Kun viesti Aloita tästä tulee näkyviin, pidä -painiketta painettuna viisi sekuntia.
Når meldingen for å se Start her vises, holder du inne -knappen i 5 sekunder.
När meddelandet om att visa Starta här visats håller du ned -knappen i 5 sekunder.

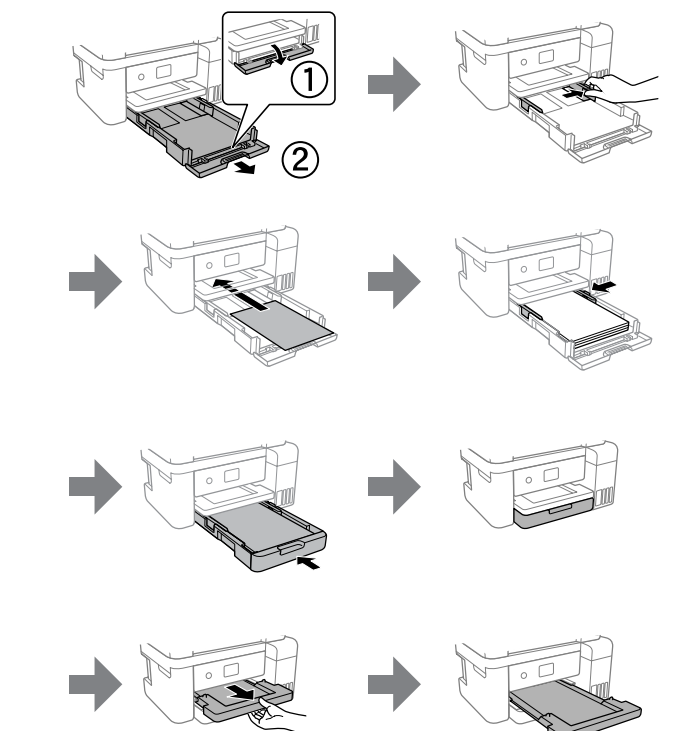
13 Siga as instruções apresentadas no ecrã para começar a abastecer a tinta. O carregamento de tinta demora cerca de 10 minutos. Seguiu les instruccions que apareixen a la pantalla per començar la càrrega de tinta. La càrrega de tinta tarda uns 10 minuts. Følg vejledningen på skærmen for at starte påfyldning af blæk. Ladning af blæk tager ca. 10 minutter. Aloita musteen lataaminen noudattamalla näytössä näkyviä ohjeita. Musteen lataaminen kestää noin 10 minuuttia. Følg instruksjonene på skærmen for å starte påfylling av blæk. Påfylling av blæk tar omtrent 10 minutter. Följ instruktionerna på skärmen för fylla på bläcket. Det tar ungefär 10 minuter att fylla på bläcket.



14 Quando concluir o carregamento de tinta, a janela de ajuste de qualidade de impressão será exibida. Siga as instruções da janela para realizar ajustes. Quando for exibida a mensagem de carregamento de papel, consulte o passo 15.
Quan la càrrega de la tinta finalitza, es mostra la pantalla de configuració de la qualitat d'impressió. Seguiu les instruccions de la pantalla per realitzar els ajustos. Quan es mostri el missatge de càrrega de paper, consulteu el pas 15.
Når påfyldning af blæk er færdig, vises skærm til justering af udskriftskvalitet. Følg instruktionerne på skærmen for at udføre justeringer. Når meddelelsen om papirlægning vises, se trin 15.
Kun musteen lataaminen on tehty, näkyviin tulee tulostuslaatuasetusnäyttö. Määritä asetukset näytössä näkyvien ohjeiden mukaisesti. Kun paperinlisyösviesti tulee näkyviin, katso vaihe 15.

Når blækpåfyllingen er fullført, vises justeringsskjermen for utskriftskvalitet. Følg instruksjonene på skærmen for å utføre justeringer. Se trinn 15 når meldingen om innlegging av papir vises. När bläckpåfyllningen är klar visas skärmen för justering av utskriftskvalitet. Följ anvisningarna på skärmen för att justera. När meddelandet om att fylla på paper visas, se steg 15.

15 Coloque papel no alimentador de papel com a face a imprimir voltada para baixo.
Carregueu paper al caixa de paper amb la cara per imprimir voltada para baix.
Læg papir i papirbakken med printsiden nedad.
Lisää paperia paperikasettiin tulostettava puoli alaspäin.
Læg papir i papirkassetten med utskriftssiden ned.
Fyll på papir i papperskassetten med utskriftssidan vänd nedåt.



16 Se ainda existir tinta em cada frasco, encher novamente o depósito de tinta. Consulte os passos 1 a 9 na secção 2.

Si resta tinta a totes les ampolles, reompliu el tanc de tinta. Consulteu els passos 1 a 9 de la secció 2.

Hvis der er blæk tilbage i hver flaske, skal du fylde blækbeholderen igen. Se trin 1 til 9 i afsnit 2.

Täytä mustesäiliö, jos kussakin pullossa on mustetta jäljellä. Katso kohdan 2 vaiheet 1-9.

Hvis det er mer blekk igjen i hver flaske, fyller du opp blekkbeholderen igjen. Se trinn 1-9 i del 2.

Om det finns kvar bläck i varje behållare fyller du på bläckbehållaren. Se steg 1 till 9 i avsnitt 2.

17 Visite o website ou utilize o CD fornecido para os utilizadores de Windows para instalar software e configurar a rede. Quando estiver concluído, a impressora estará pronta para ser utilizada.

Visiteu el lloc web o utilitzeu el CD subministrat per als usuaris de Windows per instal·lar el programari i configurar la xarxa. Quan completeu aquest pas, la impressora estarà llesta per funcionar.

Besøg webstedet, eller brug den cd, der leveres til Windows-brugere, for at installere software og konfigurere netværket. Når dette er udført, er printeren klar til brug.

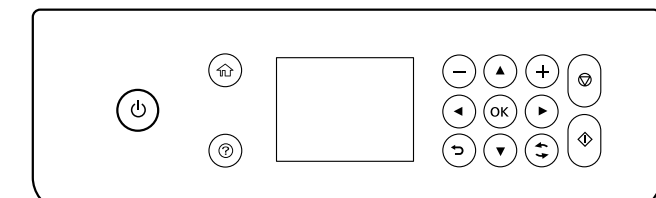
Asenna ohjelmisto ja määritä verkko käymällä verkkosivustolla tai käyttämällä Windows-käyttäjille toimitettua CD-levyä. Tämän jälkeen tulostin on käyttövalmis.

Besök nettstedet eller bruk CD-en som følger med for Windows-brukere til å installere programvaren og konfigurere nettverket. Når dette er fullført, er skriveren klar til bruk.

Besök webbplatsen eller använd medföljande CD för Windows-användare för att installera mjukvaran och konfigurera nätverket. När detta är klart är skrivaren klar att användas.

<http://epson.sn>

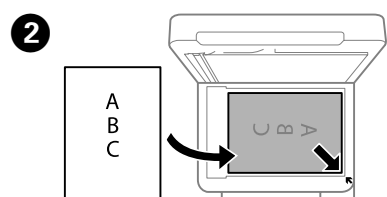
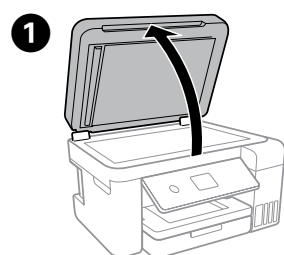
Guia do painel de controlo / Guia del tauler de control / Vejledning til kontrolpanelet / Ohjauspaneelin käyttöohje / Veiledning for kontrollpanel / Guide till kontrollpanelen



	Liga e desliga a impressora. Permet desactivar o activar la impressora. Tænder og slukker for printeren. Kytkee tulostimen päälle tai pois. Slår skriveren på eller av. Slår på eller stänger av skrivaren.
	Exibe o ecrã de início. Mostra la pantalla d'inici. Viser startskærmen. Tuo näkyviin aloitusnäytön. Visar startskjermbildet. Visar startskärmen.
	Exibe as soluções quando tem problemas. Mostra les solucions quan teniu problemes. Viser løsninger, når du oplever problemer. Näyttää ratkaisut, kun sinulla on ongelmia. Viser løsningene når du har problemer. Visar lösningarna när du har problem.
	Seleccione o número de páginas a imprimir. Seleccioneu el nombre de páginas per imprimir. Vælg antal af sider, der skal udskrives. Valitse tulostettavien sivujen lukumäärä. Velgerv antall sider som skal skrives ut. Välj antalet sidor att skriva ut.
	Presione ◀, ▶, ▲, ▼ para seleccionar los menús. Presione o botão OK para acceder al menú escollido. Aloita kopiointi valitsemalla ◊. Premeu ◀, ▶, ▲, ▼ per seleccionar els menús. Premeu el botó OK per entrar al menú seleccionat. Tryk på ◀, ▶, ▲, ▼ for at vælge menuer. Tryk på knappen OK for at gå til den valgte menu. Voit siirtyä valikoissa painikkeilla ◀, ▶, ▲, ▼. Siirry valittuun valikkoon painamalla OK -painiketta. Trykk på ◀, ▶, ▲, ▼ for å velge menyer. Trykk på OK -knappen for å åpne valgt meny. Tryck på ◀, ▶, ▲, ▼ för att välja menyer. Tryck på knappen OK för att ange den den valda menyen.
	Pára a operação atual. Permet aturar l'operació actual. Stopper den aktuelle handling. Pysäyttää tämän hetkisen toiminnan. Stopper pågående handling. Stoppar den aktuella åtgärden.

	Inicia a operação seleccionada. Inicia l'operació que hàgiu seleccionat. Starter den handling, du har valgt. Aloittaa valitsemasi toiminnon. Starter operasjonen du valgte. Börjar med åtgärden du valde.
	Aplica-se a várias funções, dependendo da situação. S'aplica a diverses funcions segons la situació. Gælder for en række funktioner afhængigt af situationen. Koskeek erilaisia toimintoja tilanteesta riippuen. Gjelder for en rekke funksjoner, avhengig av situasjonen. Verkställer ett antal funksjoner beroende av situationen.
	Cancela/regressa ao menu anterior. Permet cancel·lar/tornar al menú anterior. Annullerer/vender tilbage til den forrige menu. Peruuttaa/palaa edelliseseen valikkoon. Avbryter/går tilbake til forrige meny. Avbryter/går tillbaka till föregående meny.

Copiar / Còpia / Kopierer / Kopiointi / Kopiere / Kopiera



3 Seleccione **Copiar** no painel de controlo. Seleccioneu **Còpia** al tauler de control. Vælg **Kopier** på kontrolpanelet. Valitse ohjauspaneelistä **Kopioi**. Velg **Kopi** på kontrollpanelet. Välj **Kopiera** på kontrollpanelen.

4 Seleccione Preto e Branco ou Cor, e a seguir introduza o número de cópias. Seleccioneu Blanc i negre o Color i, a continuació, introduïu el nombre de còpies. Vælg sort/hvid eller farve, og angiv antallet af kopier. Valitse mustavalkoinen tai värillinen kopio ja syötä kopioiden määrä. Velg svart og hvitt eller farge og angi deretter antall kopier. Välj svartvitt eller färg och ange sedan antal kopior.

5 Efetue outras definições, se necessário. Realitzeu els ajustos necessaris. Foretag andre indstillinger efter behov. Määritä tarvittaessa muut asetukset. Foreta andre innstillinger etter behov. Gör andra inställningar efter behov.

6 Seleccione ◊ para começar a copiar. Seleccioneu ◊ per començar a copiar. Vælg ◊ for at starte kopiering. Valg ◊ for at starte kopiøring. Tryk på ◊ for at starte kopieringen.

Verificar os níveis de tinta e de reabastecimento / Comprovació dels nivells de tinta i recàrrega de tinta / Kontrol af blækniveauer og påfyldning af blæk / Mustetasojen tarkistaminen ja musteen lisääminen / Sjekke blekknivåene og etterfylle blekk / Kontrollera bläcknivåer och fylla på bläck

1 Verificar os níveis de tinta. Se existir algum nível de tinta abaixo da linha inferior, consulte os passos 1 a 9 na secção 2 para encher o tanque. Comproveu els nivells de tinta. Si algun dels nivells de tinta està per sota de la línia inferior, consulteu els passos 1 a 9 de la secció 2 per reomplir el tanc.

Kontrol af blækniveauer. Hvis et af blækniveauerne er under den nederste linje, skal du se trin 1 til 9 i afsnit 2 for at genopfylde beholderen.

Tarkista mustetasot. Jos minkään musteen taso on alavivaan alapuolella, täytä säiliö kohdan 2 vaiheiden 1-9 mukaisesti.

Sjekk blekknivåene. Se trinn 1-9 i del 2 hvis noen av blekknivåene er under den nederste linjen for å fylle beholderen med blekk.

Kontrollera bläcknivåerna. Om någon av bläcknivåerna är under det undre sträcket ska du granska stegen 1 till 9 i avsnitt 2 för att fylla på behållaren.

Para confirmar a tinta restante, verifique visualmente os níveis de tinta em todos os depósitos de tinta da impressora. A utilização continuada da impressora quando o nível de tinta estiver abaixo da linha inferior poderá danificar a impressora.

Per confirmar la tinta restant, comproveu visualment els nivells de tinta a tots els tancs de la impressora. L'ús perllongat de la impressora quan el nivell de tinta està per sota de la línia inferior podria malmetre la impressora.

For at finde ud af hvor meget blæk der rent faktisk er tilbage, skal du kontrollere alle blækniveauere i printerens beholder. Ved fortsat brug af printeren, når blækniveauet er under den nederste grænse, kan der opstå skader på printeren.

Varmista musteen todellinen määrä tarkistamalla tulostimen mustesäiliöiden mustetasot silmämääräisesti. Tulostimen käytön jatkaminen mustetason ollessa alaviivan alapuolella voi aiheuttaa tulostimen vaurioitumisen.

Vil du vite hvor mye blekk som faktisk er igjen, kan du sjekke blekknivåene visuelt på skriverens beholder. Skriveren kan bli ødelagt hvis du fortsetter å bruke den når blekknivået er under den nederste streken.

För att kontrollera hur mycket bläck det finns kvar, kontrollera visuellt bläcknivåerna i alla skrivarens behållare. Fortsatt användning av skrivaren när bläcknivån är under det nedre sträcket kan skada skrivaren.

2 Siga as instruções no ecrã LCD para repor os níveis de tinta. Seguiu les instruccions que apareixen a la pantalla LCD per reiniciar els nivells de tinta. Følg vejledningen på LCD-skærmen for at nulstille blækniveauerne. Nollaa mustetasot noudattamalla näytössä näkyviä ohjeita. Følg instruksjonene på LCD-skjermen for å tilbakestille blekknivåene. Følj instruktionerna på LCD-skärmen för återställa bläcknivåerna.

Códigos dos frascos de tinta / Codis d'ampolla de tinta / Blækpatronkoder / Mustepullojen koodit / Blekkflaskekoder / Bläckbehållarkoder

Para a Europa / Per a Europa / For Europa / Eurooppa / For Europa / För Europa

	BK	C	M	Y
ET-3850 Series ET-3800 Series			102	
L6270 Series L6260 Series			101	

For Australia and New Zealand

BK	C	M	Y
			502

Para a Ásia / Per a Àsia / For Europa / Aasia / For Asia / För Asien

BK	C	M	Y
			001

A utilização de outros tinteiros genuínos da Epson para além dos indicados, pode causar danos que não estão cobertos pelas garantias da Epson.

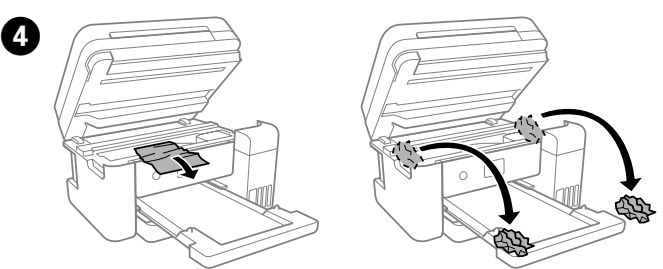
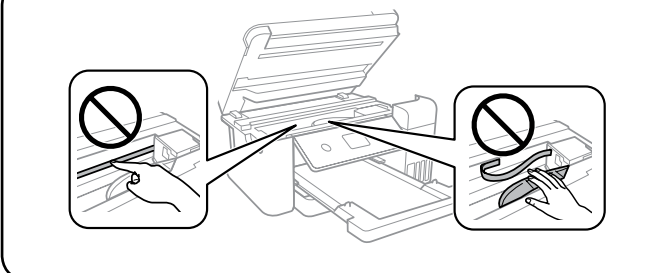
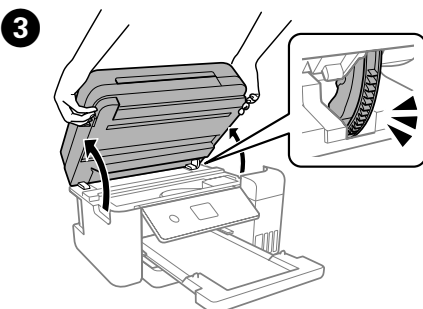
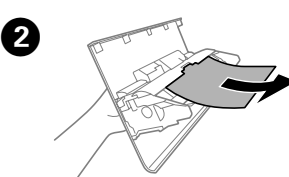
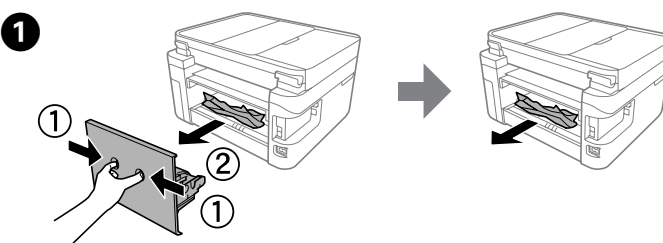
L'ús de tinta diferent de la tinta Epson original especificada, podria causar danyos que no estan coberts per les garanties d'Epson. Hvis du bruger ægte Epson-blæk, der er anderledes end den type blæk, der er angivet her, kan det forårsage skader, der ikke er dækket af Epsons garantier.

Muun kuin tässä määritetyn aidon Epson-musteen käyttäminen voi aiheuttaa laitteeseen vaurioita, joita Epson-takuu ei kata.

Bruk av annet ekte Epson-blekk enn det som er spesifisert, kan føre til skader som ikke dekkes av Epsons garantier.

Att använda ett annat äkta bläck från Epson än det som anges kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier.

Desobstruir o papel encravado / Solucionar un embós de paper / Ubedrøning af papirstop / Paperitukosten poistaminen / Fjerne papirstopp / Rensa papperstrassel



Resolução de problemas / Resolució de problemes / Feilsøgning / Vianmääritys / Feilsøking / Følsøking

Para resolver problemas, presione o botão para obter ajuda. Este recurso fornece instruções passo a passo e em forma de animação para a maior parte das questões, como o ajuste da qualidade de impressão e carregamento de papel.

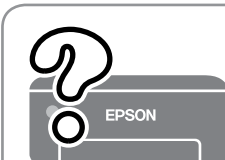
Per a resolució de problemes, premeu el botó per obtenir assistència. Aquesta funció ofereix instruccions animades pas a pas per a la majoria de problemes com ara l'ajust de la qualitat d'impressió i la càrrega de paper.

Tryk på knappen for hjælp til fejlsøgning. Denne funktion indeholder trin for trin- og animerede instruktioner til de fleste problemer, f.eks. tilpasning af udskriftskvalitet og lægning af papir.

Voit saada apua vianmäärityksessä painamalla -painiketta. Tällä ominaisuudella saat vaiheittaiset ja animoidut ohjeet useimpiin ongelmiin, kuten tulostuslaadun säätämiseen ja paperin lisäämiseen.

For feilsøking trykker du på -knappen for å få hjelp. Denne funksjonen gir trinnsvis instruksjoner og animasjoner for de fleste problemer som for eksempel justering av skrivekvalitet og illegging av papir.

För felsökning, tryck på knappen för att få hjälp. Den här funktionen erbjuder instruktioner steg för steg och animeringar för de flesta problem, såsom justering av utskriftskvalitet och påfyllning av papper.



Consulte o *Guia do Utilizador* online para informações mais detalhadas. Nele poderá encontrar instruções de funcionamento, segurança e resolução de problemas, tais como resolver encravamentos de papel ou ajustar a qualidade de impressão. Poderá obter as versões mais recentes de todos os guias no seguinte website.

Consulteu la *Guia de l'usuari* en línia per obtenir més informació. Aquesta us proporciona instruccions de seguretat, funcionament i resolució de problemes, com ara solucionar un embós de paper o ajustar la qualitat d'impressió. Podreu obtenir les últimes versions de totes les guies en el lloc web següent.

Se den online *Brugervejledningen* for nærmere oplysninger. Her kan du finde anvísninger til betjening, sikkerhed og fejlfinding, f.eks. rydning af papirstop eller justering af udskriftskvaliteten. Du kan få den nyeste version af alle vejledninger fra følgende websted.

Katso lisätietoja verkon *Käyttöopasta*. Täältä saat ohjeita käyttöön, turvallisuuteen ja vianmääritykseen, kuten paperitukosten poistamiseen sekä tulostuslaadun säätämiseen. Voit hakea kaikkien oppaiden uusimmat versiot seuraavasta verkkosivustosta.

Se *Bruckerhåndboken* på nettet for detaljert informasjon. Dette gir deg instruksjoner for drift, sikkerhet og feilsøking, som for eksempel hvordan du løser tilstoppet papir eller justerer skrivekvaliteten. Du kan hente de nyeste versjonene av alle håndbøkene fra følgende nettsted.

Se *Användarhandbok* online för detaljerad information. Detta ger dig drift, säkerhet och felsökningsinstruktioner, såsom rensning av pappersstopp eller justering av utskriftskvalitet. Du kan hämta de senaste versionerna av handböckerna från följande webbplats.



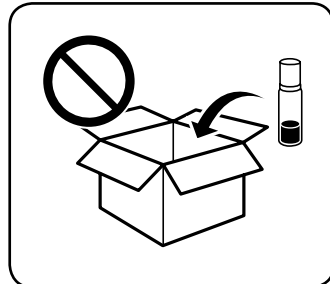
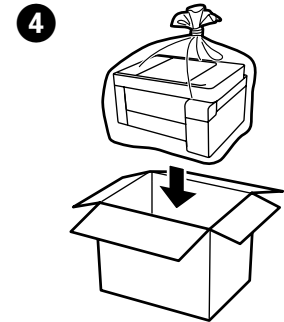
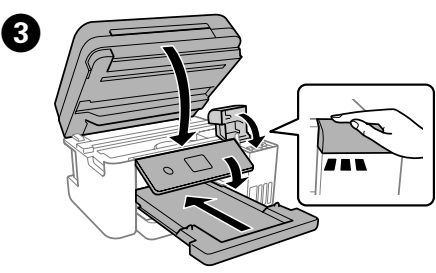
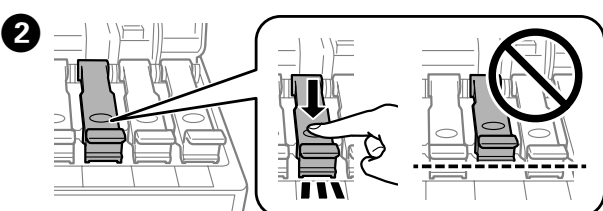
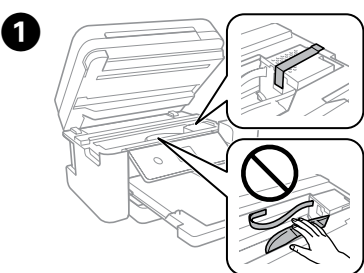
<http://epson.sn>

Suporte / Assistència tècnica / Support / Tuki / Støtte / Support

Para fora da Europa / Per a fora d'Europa / For lande uden for Europa / Euroopan ulkopuoliset alueet / Utenfor Europa / För länder utanför Europa <http://support.epson.net/>

Para a Europa / Per a Europa / For Europa / Eurooppa / For Europa / För Europa <http://www.epson.eu/support>

Armazenamento e transporte / Emmagatzematge i transport / Opbevaring og transport / Varastointi ja kuljetus / Oppbevare og transportere / Förvaring och transport



Certifique-se que o frasco de tinta se encontra na vertical ao apertar a tampa. Coloque a impressora e o frasco num saco plástico separadamente e mantenha a impressora nivelada quando armazenada ou durante o transporte. Se não o fizer, a tinta pode verter.

Se a qualidade de impressão diminuir da próxima vez que imprimir, limpe e alinhe as cabeças de impressão.

Assegure-vos de mantenir l'ampolla de tinta dreta quan colleu el tap. Col·loqueu la impressora i l'ampolla en una bossa de plàstic per separat i manteni el nivell de la impressora mentre l'emmagatzemu i la transporteu. En cas contrari la tinta es pot vessar.

Si la próxima vegada que imprimiu observeu una qualitat inferior a les impressions, netegeu i alineu el capçal d'impressió.

Sørg for at holde blækflasken oprejst, når du strammer hættten. Placer printeren og flasken separat i hver sin plastikpose, og hold printeren vandret, når du opbevarer og transporterer den. Ellers kan der lække blæk.

Rens og juster skriverveudet, hvis udskriftskvaliteten er forringet næste gang, du udskriver.

Muista pitää mustepullo pystyasennossa kiristäessäsi korkkia. Aseta tulostin ja pullo erillisii muovipusseihin ja pidä tulostin pystyasennossa säilyttäessäsi ja kuljettaessasi sitä. Muuten mustetta voi vuotaa.

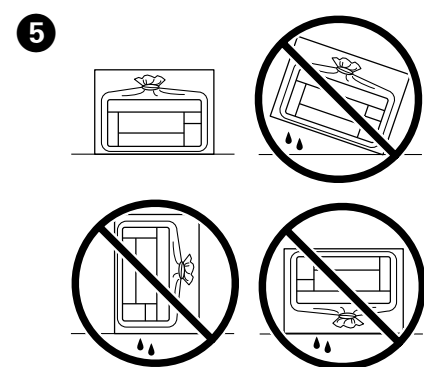
Jos tulostuksen laatu on heikentynyt seuraavalla tulostuskerralla, puhdista ja kohdista tulostinpää.

Sørg for at du holder blekkflasken rett når du strammer til korken. Plasser skriveren og flasken atskilt i hver sin plastpose og hold printeren vannrett mens du oppbevarer og transporterer den. Ellers kan det lekke blekk.

Hvis skrivekvaliteten har gått ned neste gang du skriver ut, må du rengjøre og justere skriverhodet.

Se till att hålla flaskan upprätt när du drar åt korken. Placera skriveren och flaskan i en plastpåse separat och håll skriveren plan under förvaring och transport. Annars kan bläcket läcka ut.

Om utskriftskvaliteten har minskat nästa gång du skriver ut rengör du och justerar skrivarhuvudet.



Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation. Maschienenlärnformations-Verordnung 3. GPGSV: Der höchsthe Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Дне пользования из России срок службы: 5 лет. АЕЕЕ Yönetmelikine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 5 yıldır. Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusunda bavyurulan tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabılır.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

